



# VINTAGE PRO POWDER OPAQUE LIQUID

- EN

Instructions for use

DE

Gebruiksaanwijzing

FR

Mode d'emploi

NL

Gebruiksaanwijzing

ES

Instrucciones de uso

IT

Istruzioni per l'uso
- RU

Инструкция по применению

PL

Instrukcja obsługi

RO

Instrucțiuni de utilizare

SV

Bruksanvisning


EL

Οδηγίες χρήσης

PT

Instruções de uso

02:2019-03  
71808

 **Manufacturer**  
SHOFU INC.  
11 Kamitakamatsu-cho, Fukuine,  
Higashiyama-ku, Kyoto 605-0983, Japan  
www.shofu.com

EC REP

  
SHOFU DENTAL GmbH  
Am Brüll 17, 40878 Ratingen, Germany

SHOFU DENTAL CORPORATION  
1225 Stone Drive, San Marcos,  
California 92078-4059, USA

SHOFU DENTAL ASIA-PACIFIC PTE.LTD.  
10 Science Park Road, #03-12,  
The Alpha, Science Park II, Singapore 117684



DE

VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG DURCHLESEN

Anmischflüssigkeit für VINTAGE PRO Pulveropaker

## PRODUKTBESCHREIBUNG

VINTAGE PRO POWDER OPAQUE LIQUID ist für VINTAGE PRO Pulveropaker vorgesehen. VINTAGE PRO POWDER OPAQUE LIQUID-L (Flüssigkeit Typ L) bietet eine längere Verarbeitungszeit mit optimaler Konsistenz der Mischung als die Standardflüssigkeit (VINTAGE PRO POWDER OPAQUE LIQUID).

## INDIKATIONEN

Anmischflüssigkeit für VINTAGE PRO Pulveropaker, sorgt für eine cremige Konsistenz

## VORSICHTSMASSNAHMEN UND WARNHINWEISE

- Die Flüssigkeit und das angemischte Material nicht mit bloßen Händen verarbeiten. Das Produkt darf nicht mit Augen oder Haut in Kontakt kommen. Bei versehentlichem Hautkontakt sofort mit einem mit Alkohol befeuchteten Wattebausch abtupfen. Bei Augenkontakt die Augen sofort mit reichlich Wasser spülen und ärztlichen Rat einholen.
- Falls beim Anwender dieses Produkts Entzündungen oder andere allergische Reaktionen auftreten, sofort den Gebrauch einstellen und ärztlichen Rat einholen.
- Das Produkt ist leicht entzündlich; von Zündquellen fernhalten.
- Das Produkt in gut belüfteten Räumen verwenden (es wird empfohlen, mehrmals pro Stunde gut zu lüften).
- Das Produkt keinen hohen Temperaturen aussetzen, also z.B. von Heizkörpern fernhalten. Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.
- Den Behälter nach jeder Materialentnahme wieder fest verschließen.
- VINTAGE PRO POWDER OPAQUE LIQUID nicht zusammen mit anderen Materialien als VINTAGE PRO Pulveropaker verwenden.
- Das Produkt ausschließlich für die in diesem Beipackzettel genannten Indikationen verwenden.
- Das Produkt ist nur für den dentalen Gebrauch vorgesehen.

## GEBRAUCHSANLEITUNG

- Wash Opaque**  
VINTAGE PRO Pulveropaker mit Powder Opaque Liquid mischen, bis dieser eine dünne Konsistenz annimmt. Die Mischung mit einem Pinsel auf das saubere, trockene Gerüst auftragen.
- Opaque**  
VINTAGE PRO Pulveropaker mit Powder Opaque Liquid mischen, bis dieser eine cremige Konsistenz annimmt. Die Mischung mit einem Pinsel oder einem Instrument so auftragen, dass die zu verblendende Fläche vollständig abgedeckt ist.  
➤ Für eine längere Verarbeitungszeit die Flüssigkeit Typ L verwenden.

## ZUSAMMENSETZUNG

VINTAGE PRO POWDER OPAQUE LIQUID 1,3-Butandiol  
VINTAGE PRO POWDER OPAQUE LIQUID-L Glycerin, Propylenglycol, 1,3-Butandiol

## LAGERUNG

Den Behälter fest verschließen und bei Zimmertemperatur lagern.  
Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen und von Zündquellen fernhalten.

NL

LEES ZORGVULDIG VOOR GEBRUIK

Mengvloeistof voor VINTAGE PRO Opaak Poeder

## PRODUCTOMSCHRIJVING

VINTAGE PRO POWDER OPAQUE LIQUID is bedoeld voor VINTAGE PRO Opaak Poeder. VINTAGE PRO POWDER OPAQUE LIQUID-L (L-type vloeistof) zorgt voor een langere verwerkingstijd dan de standaard vloeistof (VINTAGE PRO POWDER OPAQUE LIQUID) door het mengsel optimaal consistent te houden.

## INDICATIES

Mengvloeistof voor VINTAGE PRO Opaak Poeder om een crèmige consistentie te verkrijgen

## VOORZORGSMATREGELEN EN WAARSCHUWINGEN

- Raak de vloeistof of het mengsel van dit materiaal niet met blote handen aan. Dit product mag niet in contact komen met de ogen of de huid. In geval van accidenteel contact met de huid, dep deze direct met een met alcohol bevochtigd watje. Bij aanraking met de ogen deze onmiddellijk met veel water spoelen en medisch advies inwinnen.
- Bij een ontsteking of een andere allergische reactie bij de gebruiker tijdens het gebruik van dit product moet men onmiddellijk stoppen met het gebruik en een arts raadplegen.
- Vermijd elke bron van ontsteking, aangezien dit product licht ontvlambaar is.
- Gebruik dit product in een goed geventileerde ruimte (meerdere geschikte luchtverversingen per uur wordt aanbevolen).
- Laat dit materiaal niet achter in gebieden met een hoge temperatuur, zoals in de buurt van een warmtebron. Vermijd direct zonlicht.
- Sluit de dop stevig na elke afgifte.
- Gebruik geen VINTAGE PRO POWDER OPAQUE LIQUID in combinatie met andere materialen dan VINTAGE PRO Opaak Poeder
- Gebruik dit product niet voor andere doeleinden dan specifiek in deze gebruiksaanwijzing beschreven.
- Dit product is uitsluitend bedoeld voor gebruik door tandheelkundige professionals.

## GEBRUIKSAANWIJZINGEN

- Wash Opaque**  
Meng VINTAGE PRO Opaak Poeder met Opaak Poeder vloeistof totdat deze een dunne consistentie bereikt heeft.  
Appliceer het mengsel met een borsteltje op het schone en droge oppervlak.
- Opaque**  
Meng VINTAGE PRO Opaak Poeder met Opaak Poeder vloeistof totdat deze een crèmige consistentie bereikt. Breng het mengsel met een kwastje of een instrument aan om het oppervlak dat van een laagje moet worden voorzien volledig te maskeren.  
➤ Gebruik L-type vloeistof om de verwerkingstijd te verlengen.

## SAMENSTELLING

VINTAGE PRO POWDER OPAQUE LIQUID 1,3-Butanediol  
VINTAGE PRO POWDER OPAQUE LIQUID-L Glycerine, Propyleenglycol, 1,3-Butanediol

## OPSLAG

Draai de dop stevig vast en bewaar op kamertemperatuur.  
Houd het uit direct zonlicht en uit de buurt van een ontstekingsbron.

IT

LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO

Liquido di miscelazione per opaco in polvere VINTAGE PRO

## DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

VINTAGE PRO POWDER OPAQUE LIQUID è indicato per l'opaco in polvere VINTAGE PRO. VINTAGE PRO POWDER OPAQUE LIQUID-L (liquido di tipo L) permette un tempo di lavorazione più lungo rispetto al liquido standard (VINTAGE PRO POWDER OPAQUE LIQUID) mantenendo una consistenza ottimale della miscela.

## INDICAZIONI

Liquido di miscelazione per l'opaco in polvere VINTAGE PRO: garantisce una consistenza cremosa

## PRECAUZIONI E AVVERTENZE

- Non maneggiare a mani nude il liquido e il materiale miscelato. Il prodotto non deve venire a contatto con gli occhi o la pelle. In caso di contatto accidentale con la pelle, tamponare immediatamente con cotone imbevuto di alcool. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente con molta acqua e consultare un medico.
- In caso di comparsa di infiammazioni o di altre reazioni allergiche nell'operatore, sospendere immediatamente l'uso del prodotto e consultare un medico.
- Il prodotto è facilmente infiammabile: tenerlo lontano da fonti di innesco.
- Usare il prodotto in locali ben aerati (si consiglia di aerare il locale più volte in un'ora).
- Non esporre il prodotto a temperature elevate, tenerlo lontano per es. dai caloriferi. Proteggerlo dalla luce diretta del sole.
- Richiudere bene il flacone dopo ogni utilizzo.
- Usare VINTAGE PRO POWDER OPAQUE LIQUID esclusivamente con l'opaco in polvere VINTAGE PRO.
- Usare il prodotto esclusivamente per le indicazioni riportate nelle presenti istruzioni d'uso.
- Questo prodotto è indicato solo per uso dentale.

## ISTRUZIONI D'USO

- Wash Opaque**  
Miscelare l'opaco in polvere VINTAGE PRO con Powder Opaque Liquid fino ad ottenere una consistenza fluida. Applicare la miscela con un pennello sulla struttura pulita ed asciutta.
- Opaque**  
Miscelare l'opaco in polvere VINTAGE PRO con Powder Opaque Liquid fino ad ottenere una consistenza cremosa. Applicare la miscela con un pennello o uno strumento in modo da coprire completamente la superficie da rivestire.  
➤ Utilizzare il liquido di tipo L per prolungare il tempo di lavorazione.

## COMPOSIZIONE

VINTAGE PRO POWDER OPAQUE LIQUID 1,3 butandiol  
VINTAGE PRO POWDER OPAQUE LIQUID-L glicerina, glicole propilenico, 1,3 butandiol

## CONSERVAZIONE

Richiudere bene il flacone e conservare a temperatura ambiente.  
Tenere lontano dalla luce diretta del sole e da fonti di innesco.

EN

READ CAREFULLY BEFORE USE

Mixing Liquid for VINTAGE PRO Powder Opaque

## PRODUCT DESCRIPTIONS

VINTAGE PRO POWDER OPAQUE LIQUID is dedicated for VINTAGE PRO Powder Opaque. VINTAGE PRO POWDER OPAQUE LIQUID-L (L-type liquid), provides longer working time than standard liquid (VINTAGE PRO POWDER OPAQUE LIQUID) by keeping the mixture optimally consistent.

## INDICATIONS FOR USE

Mixing liquid for VINTAGE PRO Powder Opaque for obtaining creamy consistency

## PRECAUTIONS AND WARNINGS

- Do not handle the liquid or the mixture of this material with bare hands. This product should not come in contact with eyes or skin. In case of accidental contact with skin, immediately blot with alcohol moistened cotton ball. In case of contact with eyes, immediately flush the eyes with plenty of water and seek medical advice.
- If any inflammation or other allergic reactions occur on the operator while using this product, immediately discontinue use and seek medical advice.
- Avoid any source of ignition since this product is flammable.
- Use this product in well ventilated areas (several appropriate ventilations per hour are recommended).
- Do not leave these materials in areas of high temperature, such as near the heater etc. Avoid direct sunlight.
- Tightly close the cap after each dispensing.
- Do not use VINTAGE PRO POWDER OPAQUE LIQUID in conjunction with any materials other than VINTAGE PRO Powder Opaque.
- Do not use this product for any purposes other than specifically outlined in these instructions for use.
- This product is intended for use by dental professionals only.

## DIRECTIONS FOR USE

- Wash Opaque**  
Mix VINTAGE PRO Powder Opaque with powder opaque liquids until it reaches thin consistency. Apply the mixture to the clean, dry substructure with a brush.
- Opaque**  
Mix VINTAGE PRO Powder Opaque with powder opaque liquids until it reaches creamy consistency. Apply the mixture with a brush or instrument to completely mask the surface to be veneered.  
➤ Use L-type liquid to extend working time.

## COMPOSITION

VINTAGE PRO POWDER OPAQUE LIQUID 1,3-Butanediol  
VINTAGE PRO POWDER OPAQUE LIQUID-L Glycerin, Propylene glycol, 1,3-Butanediol

## STORAGE

Tightly close the cap and store at room temperature.  
Keep away from direct sunlight and any source of ignition.

**CAUTION: US Federal law restricts this device to sale by or on the order of a dental professional.**

FR

A LIRE ATTENTIVEMENT AVANT USAGE

Liquide de mélange pour poudre opaque VINTAGE PRO

## DESCRIPTION

VINTAGE PRO POWDER OPAQUE LIQUID ne sert qu'avec la poudre opaque VINTAGE PRO. VINTAGE PRO POWDER OPAQUE LIQUID-L (liquide de type L), procure un temps de travail plus long que celui du liquide standard (VINTAGE PRO POWDER OPAQUE LIQUID) tout en conservant au mélange une consistance idéale.

## INDICATION

Liquide à mixer avec la poudre opaque VINTAGE PRO afin d'obtenir un mélange de consistance crémeuse

## PRECAUTIONS ET AVERTISSEMENTS

- Ne pas manipuler ce liquide ou le mélange à mains nues. Ce produit ne doit pas entrer en contact avec la peau ou les yeux. En cas de contact dermique, essuyer immédiatement avec un coton imbibé d'alcool. En cas de contact oculaire, rincer copieusement les yeux à l'eau et consulter un médecin.
- En cas d'inflammation ou de réaction allergique, l'opérateur devra cesser toute manipulation du produit et consulter un médecin.
- Éviter toute source d'ignition car le produit est inflammable.
- Utiliser ce produit dans un local bien ventilé (on recommande plusieurs renouvellements de volume d'air par heure).
- Ne pas laisser ces produits près d'une source de chaleur, près d'un radiateur par exemple. Éviter la lumière solaire directe.
- Refermer soigneusement le flacon après utilisation.
- Ne jamais utiliser VINTAGE PRO POWDER OPAQUE LIQUID avec un autre matériau que la poudre opaque VINTAGE PRO.
- Ne pas utiliser ce produit à un autre usage que celui spécifié dans le présent mode d'emploi.
- L'utilisation de ce produit est exclusivement réservée aux professionnels dentaires.

## MODE D'EMPLOI

- Lait d'opaque**  
Mélanger la poudre opaque VINTAGE PRO avec le liquide opaque jusqu'à obtenir une consistance fine. Appliquer le mélange au pinceau sur une armature propre et sèche.
- Opaque**  
Mélanger la poudre opaque VINTAGE PRO avec le liquide opaque jusqu'à obtenir une consistance crémeuse. Appliquer le mélange au pinceau ou autre instrument de façon à masquer totalement le métal sous le montage céramique qui suivra.  
➤ Utiliser le liquide de type L pour disposer d'un temps de travail prolongé.

## COMPOSITION

VINTAGE PRO POWDER OPAQUE LIQUID 1,3-Butanediol  
VINTAGE PRO POWDER OPAQUE LIQUID-L Glycérine, Propylène glycol, 1,3-Butanediol

## STOCKAGE

Refermer soigneusement le flacon et conserver à température ambiante.  
Éviter la lumière solaire directe et toute source d'ignition.

ES

LEER CUIDADOSAMENTE ANTE DE USARLO

Líquido de mezcla para el polvo opaco VINTAGE PRO

## DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

VINTAGE PRO POWDER OPAQUE LIQUID está diseñado para el polvo opaco VINTAGE PRO. VINTAGE PRO POWDER OPAQUE LIQUID-L (líquido tipo L), proporciona un tiempo de trabajo mas largo que el líquido estándar (VINTAGE PRO POWDER OPAQUE LIQUID) manteniendo la mezcla óptimamente consistente.

## INDICACIONES DE USO

Líquido de mezcla para el polvo opaco VINTAGE PRO para obtener una consistencia cremosa

## PRECAUCIONES Y AVISOS

- No manipular el líquido o la mezcla de este material con las manos desnudas. Este producto no debe contactar con los ojos ni la piel. En caso de contacto accidental con la piel, limpiar inmediatamente con una bolita de algodón humedecida con alcohol. En caso de contacto con los ojos, lavar con gran cantidad de agua y buscar ayuda médica.
- Si apareciera cualquier inflamación u otra reacción alérgica en el operador mientras se usa este producto, parar de usarlo inmediatamente y buscar ayuda médica.
- Evitar cualquier fuente de calor ya que este producto es inflamable.
- Usar este producto en zonas bien ventiladas (se recomienda varias ventilaciones correctas por hora).
- No dejar este material en zonas con alta temperatura, como la calefacción, etc. Evitar la luz directa del sol.
- Cerrar firmemente el tapón después de cada uso.
- No usar el VINTAGE PRO POWDER OPAQUE LIQUID con cualquier otro material que no sea el polvo opaco VINTAGE PRO.
- No usar este producto para cualquier otro propósito que no este especificado en estas instrucciones de uso.
- Este producto esta diseñado para ser usado solo por profesionales dentales.

## INSTRUCCIONES DE USO

- Opaker primera capa (Wash Opaque)**  
Mezclar el polvo opaco VINTAGE PRO con los líquidos powder opaque hasta obtener una consistencia fina. Aplicar la mezcla con un cepillo a la subestructura limpia y seca.
- Opaker**  
Mezclar el polvo opaco VINTAGE PRO con los líquidos powder opaque hasta obtener una consistencia cremosa. Aplicar la mezcla con un cepillo o instrumento enmascarando completamente la superficie que va a ser restaurada.  
➤ Usar el líquido tipo L para alargar el tiempo de trabajo.

## COMPOSICIÓN

VINTAGE PRO POWDER OPAQUE LIQUID 1,3-Butanediol  
VINTAGE PRO POWDER OPAQUE LIQUID-L Glicerina, Propilen-glicol, 1,3-Butanediol

## ALMACENAJE

Cerrar firmemente el tapón y almacenar a temperatura ambiente.  
Mantener alejado de la luz directa del sol y de cualquier fuente de calor.

RU

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧЕСТЬ ПЕРЕД ПРИМЕНЕНИЕМ

Жидкость для замешивания порошкового опака VINTAGE PRO

## ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА

Жидкость VINTAGE PRO POWDER OPAQUE LIQUID предназначена для разведения порошкового опака VINTAGE PRO. VINTAGE PRO POWDER OPAQUE LIQUID-L (жидкость L-типа) обеспечивает более длительное рабочее время по сравнению со стандартной жидкостью (VINTAGE PRO POWDER OPAQUE LIQUID) за счёт сохранения оптимальной консистенции смеси.

## ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ

Жидкость для замешивания порошкового опака VINTAGE PRO для достижения кремообразной консистенции

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Не прикасаться незащищёнными руками к жидкости и замешанному материалу. Не допускать контакта продукта с глазами и кожей. При случайном контакте с кожей немедленно протрите ватным тампоном, смоченным в спирте. При попадании в глаза немедленно промойте глаза большим количеством воды и обратитесь за медицинской помощью.
- При возникновении воспаления или других аллергических реакций у врача при использовании данного продукта немедленно прекратите применение и обратитесь за медицинской помощью.
- Удалите все источники воспламенения, так как продукт огнеопасен.
- Используйте продукт в хорошо проветриваемых помещениях (рекомендуется проводить несколько проветриваний в час).
- Не оставляйте эти материалы в местах с высокой температурой, например, вблизи нагревательного прибора и др. Не допускайте попадания прямого солнечного света.
- Плотно закрывайте колпачок после каждого применения.
- Не используйте жидкость VINTAGE PRO POWDER OPAQUE LIQUID ни с какими другими материалами кроме порошкового опака VINTAGE PRO.
- Не используйте данный продукт для каких-либо иных целей, не указанных в данной инструкции.
- Данный продукт предназначен только для профессионального стоматологического применения.

## УКАЗАНИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

- Промывной опак**  
Смешайте порошковый опак VINTAGE PRO с жидкостями для порошковых опаков до достижения жидкой консистенции. Кисточкой нанесите смесь на чистую, сухую субструктуру.
- Опак**  
Смешайте порошковый опак VINTAGE PRO с жидкостями для порошковых опаков до достижения кремообразной консистенции. Нанесите смесь кисточкой или инструментом, полностью маскируя облицовываемую поверхность.  
➤ Используйте жидкость L-типа для увеличения рабочего времени.

## СОСТАВ

VINTAGE PRO POWDER OPAQUE LIQUID 1,3-бутандиол  
VINTAGE PRO POWDER OPAQUE LIQUID-L глицерин, пропиленгликоль, 1,3-бутандиол

## ХРАНЕНИЕ

Плотно закрыть колпачок и хранить при комнатной температуре.  
Беречь от прямого солнечного света и любых источников воспламенения.

Płyn do mieszania opakera w proszku VINTAGE PRO

OPISY PRODUKTÓW

VINTAGE PRO POWDER OPAQUE LIQUID jest przeznaczony do stosowania z opakerem w proszku VINTAGE PRO. VINTAGE PRO POWDER OPAQUE LIQUID-L (płyn typu L), umożliwia dłuższy czas pracy niż płyn standardowy (VINTAGE PRO POWDER OPAQUE LIQUID) poprzez utrzymywanie optymalnej konsystencji mieszanki.

WSKAZANIA DO STOSOWANIA

Płyn do mieszania opakera w proszku VINTAGE PRO w celu uzyskania optymalnej kremowej konsystencji

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI I OSTRZEŻENIA

- Nie dotykać płynu ani mieszaniny tego materiału gołymi rękami. Produkt ten nie powinien mieć styczności z oczami ani skórą. W przypadku nieumyślnego kontaktu ze skórą należy niezwłocznie zetrzeć bawełnianym wacikiem nasączonym alkoholem. W przypadku kontaktu z oczami przemyć je natychmiast dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza.
- W przypadku wystąpienia stanu zapalnego lub innych reakcji alergicznych u użytkownika podczas stosowania niniejszego produktu należy niezwłocznie przerwać stosowanie i zasięgnąć porady lekarza.
- Unikać źródeł zapłonu, ponieważ produkt jest łatwopalny.
- Produkt ten należy stosować w miejscach o dobrej wentylacji (zalecane jest odpowiednie wietrzenie kilka razy na godzinę).
- Nie pozostawiać tych materiałów w obszarach o wysokiej temperaturze, takich jak w pobliżu grzejnika itp. Unikać bezpośredniego nasłonecznienia.
- Szczelnie zamykać nasadkę po każdym wydzieleniu materiału.
- Nie stosować VINTAGE PRO POWDER OPAQUE LIQUID w połączeniu z jakimikolwiek innymi materiałami niż opaker w proszku VINTAGE PRO.
- Nie stosować tego produktu do celów innych niż wyraźnie podane w niniejszej instrukcji użycia.
- Niniejszy produkt jest przeznaczony do stosowania wyłącznie przez lekarzy stomatologów.

INSTRUKCJA STOSOWANIA

- Opaker na warstwę „wash”**  
Mieszać opaker w proszku VINTAGE PRO z płynami do opakera w proszku aż do uzyskania rzadkiej konsystencji. Nanieść mieszaninę pędzelkiem na czystą, suchą podstrukturę.
- Opaker**  
Mieszać opaker w proszku VINTAGE PRO z płynami opakera w proszku aż do uzyskania kremowej konsystencji. Nanieść mieszaninę pędzelkiem lub instrumentem w celu całkowitego przykrycia powierzchni przeznaczonej do licowania.  
➤ Używać płynu typu L w celu wydłużenia czasu pracy.

SKŁAD

VINTAGE PRO POWDER OPAQUE LIQUID 1,3-butanediol  
VINTAGE PRO POWDER OPAQUE LIQUID-L gliceryna, glikol propylenowy, 1,3-butanediol

PRZECZYSZCZANIE

Szczelnie zamknąć nasadkę i przechowywać w temperaturze pokojowej. Chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem i źródłami zapłonu.

Blandningsvätska för VINTAGE PRO pulver opak

PRODUKTBESKRIVNING

VINTAGE PRO POWDER OPAQUE LIQUID är avsedd för VINTAGE PRO pulver opak. VINTAGE PRO POWDER OPAQUE LIQUID-L (L-typ-vätska) tillhandahåller längre arbetstid än standardvätskan (VINTAGE PRO POWDER OPAQUE LIQUID) genom att hålla blandningen optimalt jämn.

AVSEDD ANVÄNDNING

Blandningsvätska för VINTAGE PRO pulver opak, för att få en krämig konsistens

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER OCH VARNINGAR

- Använd alltid skyddshandskar vid hantering av vätskan respektive blandningen av det här materialet. Den här produkten får inte komma i kontakt med ögon eller hud. I fall av kontakt med hud, badda omedelbart med en bomullsspellet fuktad med alkohol. I fall av kontakt med ögonen: Skölj ögonen omedelbart med mycket vatten och rådgör med läkare.
- Om någon inflammatorisk eller annan allergisk reaktion uppträder hos användaren under användning av den här produkten: Avbryt användningen omedelbart och rådgör med läkare.
- Undvik alla antändningskällor eftersom produkten är lättantändlig.
- Använd produkten i välventilerade utrymmen (Vi rekommenderar att utrymmet ventileras flera gånger i timmen).
- Lämna inte de här materialen på ställen med hög temperatur, som t.ex. nära element eller liknande. Får ej utsättas för direkt solinstrålning.
- Stäng locket noga efter varje gång material har tagits.
- VINTAGE PRO POWDER OPAQUE LIQUID ska enbart användas tillsammans med VINTAGE PRO pulver opak, och aldrig med andra material.
- Använd inte produkten för andra ändamål än den avsedda användning som specificeras i den här bruksanvisningen.
- Produkten är endast avsedd för yrkesmässig användning inom tandvården.

BRUKSANVISNING

- Wash opak**  
Blanda VINTAGE PRO pulver opak med pulver opak-vätskor tills det får en tunn konsistens. Applicera blandningen på den rena och torra understrukturen med hjälp av en pensel.
- Opak**  
Blanda VINTAGE PRO pulver opak med pulver opak-vätskor tills det får en krämig konsistens. Applicera blandningen med en pensel eller ett instrument för att fullständigt maskera ytan som ska få fasader.  
➤ Använd L-typ-vätska för att förlänga arbetstiden.

SAMMANSÄTTNING

VINTAGE PRO POWDER OPAQUE LIQUID 1,3-Butanediol  
VINTAGE PRO POWDER OPAQUE LIQUID-L Glycerin, propylenglykol, 1,3-Butanediol

FÖRVARING

Stäng locket noggrant, och förvara vid rumstemperatur. Får ej utsättas för direkt solinstrålning och ska förvaras åtskilt från antändningskällor.

Líquido de mistura para pó opaco VINTAGE PRO

DESCRIÇÕES DO PRODUTO

VINTAGE PRO POWDER OPAQUE LIQUID é apropriado para pó opaco VINTAGE PRO. VINTAGE PRO POWDER OPAQUE LIQUID-L (líquido tipo L) permite um tempo de trabalho mais longo do que o líquido padrão (VINTAGE PRO POWDER OPAQUE LIQUID) mantendo a mistura com ótima consistência.

INDICAÇÕES DE USO

Líquido de mistura para pó opaco VINTAGE PRO para uma consistência cremosa

PRECAUÇÕES E ADVERTÊNCIAS

- Não manusear o líquido ou a mistura deste material com as mãos desprotegidas. Este produto não deve entrar em contato com os olhos ou com a pele. Em caso de contato acidental com a pele, secar imediatamente com um chumaço de algodão umedecido em álcool. Em caso de contato com os olhos, lavar imediatamente os olhos com bastante água e procurar assistência médica.
- Se qualquer inflamação ou outras reações alérgicas ocorrem no operador ao usar este produto, interromper imediatamente o uso e consultar um médico.
- Evitar qualquer fonte de ignição uma vez que este produto é inflamável.
- Usar este produto em áreas bem ventiladas (recomendam-se várias ventilações adequadas por hora).
- Não deixar este material em áreas de temperatura elevada, como perto do aquecedor etc. Evitar a luz solar direta.
- Fechar bem a tampa do frasco após cada distribuição.
- Não usar VINTAGE PRO POWDER OPAQUE LIQUID juntamente com quaisquer materiais diferentes do pó opaco VINTAGE PRO.
- Não usar este produto para quaisquer outros fins não especificamente descritos nestas instruções de uso.
- Este produto destina-se somente ao uso por profissionais da área odontológica.

INSTRUÇÕES DE USO

- Opaco de lavagem**  
Misturar o pó opaco VINTAGE PRO com líquidos para pó opaco até obter uma consistência fina. Aplicar a mistura com um pincel à subestrutura limpa e seca.
- Opaco**  
Misturar o pó opaco VINTAGE PRO com líquidos para pó opaco até obter uma consistência cremosa. Aplicar a mistura com um pincel ou instrumento para cobrir completamente a superfície a ser revestida.  
➤ Usar líquido tipo L para prolongar o tempo de trabalho.

COMPOSIÇÃO

VINTAGE PRO POWDER OPAQUE LIQUID 1,3-butanodiol  
VINTAGE PRO POWDER OPAQUE LIQUID-L Glicerina, propilenoglicol, 1,3-butanodiol

ARMAZENAMENTO

Fechar bem a tampa e armazenar a temperatura ambiente. Manter afastado da luz solar direta e de qualquer fonte de ignição.

Lichid de amestecare pentru VINTAGE PRO Opac Pudră

DESCRIERILE PRODUSELOR

VINTAGE PRO POWDER OPAQUE LIQUID este destinat pentru VINTAGE PRO Opac Pudră. VINTAGE PRO POWDER OPAQUE LIQUID-L (lichid de tip L) asigură un timp de lucru mai îndelungat decât lichidul standard (VINTAGE PRO POWDER OPAQUE LIQUID) prin menținerea unei consistențe optime a amestecului.

INDICAȚII DE UTILIZARE

Lichid de amestecare pentru VINTAGE PRO Opac Pudră, pentru obținerea unei consistențe cremoase

PRECAUȚII ȘI AVERTIZĂRI

- Nu manipulați lichidul sau amestecul acestui material cu mâinile goale. Acest produs nu trebuie să vină în contact cu ochii sau pielea. În caz de contact accidental cu pielea, ștergeți imediat cu un tampon de bumbac ȳmbibat ȳn alcool. În caz de contact cu ochii, spălați imediat ochii cu apă din abundență și consultați medicul.
- Dacă utilizatorul prezintă orice semne de inflamație sau alte reacții alergice ȳn timp ce utilizează produsul, ȳnterupeți imediat utilizarea produsului și solicitați asistență medicală.
- Evitați orice sursă de aprindere, ȳntrucât acest produs este inflamabil.
- Utilizați acest produs ȳn zone bine aerisite (se recomandă câteva aerisiri corespunzătoare pe oră).
- Nu lăsați aceste materiale ȳn zone cu temperaturi ȳnalte, cum ar fi lângă sursa de ȳncălzire etc. Evitați lumina directă a soarelui.
- ȳnchideți bine capacul după fiecare distribuire.
- Nu utilizați VINTAGE PRO POWDER OPAQUE LIQUID ȳn combinație cu alte materiale ȳn afară de VINTAGE PRO Opac Pudră.
- Nu utilizați acest produs ȳn alte scopuri decât cele menționate ȳn mod specific ȳn aceste instrucȳiuni de utilizare.
- Acest produs este destinat utilizării numai de către profesioniștii ȳn domeniul stomatologiei.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

- Opac Fluid**  
Amestecați VINTAGE PRO Opac Pudră cu lichide opac pudră până când atinge o consistență subțire. Aplicați amestecul cu o pensulă pe scheletul curat și uscat.
- Opac**  
Amestecați VINTAGE PRO Opac Pudră cu lichide opac pudră până când atinge o consistență cremoasă. Aplicați amestecul cu o pensulă sau un instrument pentru a masca ȳn ȳntregime suprafața care trebuie faȳetată.  
➤ Utilizați lichidul de tip L pentru a prelungi timpul de lucru.

COMPOZIȚIE

VINTAGE PRO POWDER OPAQUE LIQUID 1,3-butandiol  
VINTAGE PRO POWDER OPAQUE LIQUID-L glicerină, propilenglicol, 1,3-butandiol

DEPOZITARE

ȳnchideți bine capacul și depozitați la temperatura camerei. A se feri de lumina solară directă și de orice sursă de aprindere.

Υγρό ανάμειξης για VINTAGE PRO σκόνη αδιαφάνειας

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το VINTAGE PRO POWDER OPAQUE LIQUID προορίζεται για χρήση μόνο με τη σκόνη αδιαφάνειας VINTAGE PRO. Το VINTAGE PRO POWDER OPAQUE LIQUID-L (L-τύπος υγρού) προσφέρει μεγαλύτερο χρόνο εργασίας από το βασικό υγρό (VINTAGE PRO POWDER OPAQUE LIQUID) διατηρώντας το μείγμα σε ȳδανική σύσταση.

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ

Υγρό ανάμειξης για τη σκόνη αδιαφάνειας VINTAGE PRO για επίτευξη κρεμώδους σύστασης

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Μη χρησιμοποιείτε το υγρό ή το μείγμα αυτού του υλικού με γυμνά χέρια. Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με τα μάτια ή το δέρμα. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής με το δέρμα, αμέσως βρέξτε με σφαιρίδιο βάμβακος εμποτισμένο σε αλκοόλη. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, αμέσως να τα ξεπλύνετε με άφθονο νερό και να ζητήσετε ιατρική συμβουλή.
- Εάν εμφανισθεί φλεγμονή ή άλλη αλλεργική αντίδραση στον χειριστή καθώς χρησιμοποιεί αυτό το προϊόν αμέσως να σταματά η χρήση και να αναζητείται ιατρική συμβουλή.
- Αποφύγετε κάθε πηγή ανάφλεξης καθώς το προϊόν είναι εύφλεκτο.
- Χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν σε καλά αεριζόμενο χώρο (συστήνονται αρκετοί κατάλληλοι αερισμοί κάθε ώρα).
- Μην αφήνετε αυτό το υλικό σε χώρους με υψηλή θερμοκρασία, όπως κοντά σε θερμαντήρα κτλ. Αποφύγετε την έκθεση σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Κλείστε ερμητικά το καπάκι της φιάλης μετά από κάθε χρήση.
- Μη χρησιμοποιείτε το VINTAGE PRO POWDER OPAQUE LIQUID σε συνδυασμό με άλλα υλικά εκτός της σκόνης αδιαφάνειας VINTAGE PRO.
- Μη χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν για οποιαδήποτε άλλη χρήση εκτός από αυτήν που περιγράφεται ειδικά σε αυτές τις οδηγίες χρήσης.
- Αυτό το προϊόν προορίζεται για χρήση μόνο από επαγγελματίες της οδοντιατρικής.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Αρχική αδιαφάνεια**  
Αναμείξτε την σκόνη αδιαφάνειας VINTAGE PRO με υγρά σκόνης αδιαφάνειας μέχρι να επιτευχθεί λεπτή σύσταση. Εφαρμόστε το μείγμα σε καθαρό, ξηρό υπόστρωμα με ένα πινέλο.
- Αδιαφάνεια**  
Αναμείξτε την σκόνη αδιαφάνειας VINTAGE PRO με υγρά σκόνης αδιαφάνειας μέχρι να επιτευχθεί κρεμώδης σύσταση. Εφαρμόστε το μείγμα με ένα πινέλο ή εργαλείο για να μασκάρετε απόλυτα την επιφάνεια που θα επιστρωθεί.  
➤ Χρησιμοποιείστε το υγρό L-type για να επιμηκύνετε το χρόνο εργασίας.

ΣΥΝΘΕΣΗ

VINTAGE PRO POWDER OPAQUE LIQUID 1,3- Βουτανοδιόλη  
VINTAGE PRO POWDER OPAQUE LIQUID-L Γλυκερίνη, Προπυλενική γλυκόλη, 1,3- Βουτανοδιόλη

ΦΥΛΑΞΗ

Κλείστε ερμητικά το καπάκι και φυλάξτε σε θερμοκρασία δωματίου. Κρατήστε μακριά από την έκθεση στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία και κάθε πηγή ανάφλεξης.